



Informed Consent

National Longitudinal Survey of Children

Informed Consent Form

I understand that this consent form is part of the **National Longitudinal Survey of Children**. Statistics Canada is carrying out this national study on behalf of Human Resources Development Canada.

I understand that this survey is voluntary and that any information that Statistics Canada collects from me, my child and my child's teacher will remain strictly confidential under the *Statistics Act*.

What is the National Longitudinal Survey of Children?

The **National Longitudinal Survey of Children** has been developed jointly by Statistics Canada and Human Resources Development Canada. The purpose of the survey is to collect information that will help us understand the factors affecting the development of children in Canada. These findings will improve the prospects and conditions for all children.

Please read other side

Consentement éclairé

Enquête nationale longitudinale sur les enfants

Formulaire de consentement éclairé

Je comprends que ce formulaire fait partie de l'**Enquête nationale longitudinale sur les enfants**. Statistique Canada mène cette enquête au nom de Développement des ressources humaines Canada.

Je comprends que la participation à cette enquête est volontaire et que tous les renseignements obtenus par Statistique Canada de moi, de mon enfant et du professeur de mon enfant resteront strictement confidentiels en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Qu'est-ce que l'Enquête nationale longitudinale sur les enfants?

L'**Enquête nationale longitudinale sur les enfants** a été élaborée conjointement par Statistique Canada et par Développement des ressources humaines Canada. Son but est de recueillir des renseignements qui nous aideront à mieux comprendre les facteurs qui influencent le développement des enfants au Canada. Ces connaissances serviront à élaborer des programmes efficaces qui amélioreront les possibilités d'avenir de tous les enfants.

Suite au verso

7-5030-429: 1994-09-26



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Why does my child's teacher need to be contacted?

Children spend much of their time at school. Your child's teacher will provide us with valuable information regarding your child's school experiences.

Pourquoi le professeur de mon enfant doit-il être contacté?

Les enfants passent une grande partie de leur temps à l'école. Le professeur de votre enfant fournira d'importants renseignements se rapportant à la vie de votre enfant à l'école.

What will my child's teacher be asked?

Your child's teacher will receive a questionnaire that will ask questions about your child's school achievement and behaviour, and about his/her classroom. As well, your child's teacher will be asked to give a short test of your child's skills in math.

Que demandera-t-on au professeur de mon enfant?

Le professeur de votre enfant recevra un questionnaire portant sur le rendement scolaire de votre enfant, sur son comportement à l'école et sur sa classe. De plus, on demandera au professeur de votre enfant de lui faire passer un court test d'habileté en mathématiques.

What does my consent mean?

Your consent means that you agree that your child's teacher be contacted and asked to complete a questionnaire regarding your child.

Qu'est-ce que mon consentement veut dire?

Par votre consentement vous acceptez que le professeur de votre enfant soit contacté et qu'il (elle) remplisse un questionnaire sur votre enfant.

What happens to the survey information I have provided if I do not consent?

The information you have provided in the interview is very valuable on its own. It will still permit important research to be conducted and influence future policies and programs.

Que se passe-t-il si je décide de ne pas signer le formulaire de consentement éclairé?

Les renseignements que vous avez déjà fournis lors de l'interview sont très importants. Ils permettront quand même de faire d'importantes recherches et d'influencer les politiques et les programmes futurs.



Informed Consent
National Longitudinal
Survey of Children

Consentement éclairé
Enquête nationale longitudinale
sur les enfants

Confidential
when completed
Confidentiel
une fois rempli

Sample ID No.
N° d'échantillon

_____._____._____._____._____._____._____

Child ID No.
N° d'identification de l'enfant

Assignment No.
N° de tâche

Child's Full Name - Nom et prénom de l'enfant	Child's Age Âge de l'enfant _____	Child's Grade Année scolaire de l'enfant _____
Name of Teacher - Nom du professeur	Name and Address of School Nom et adresse de l'école	Language of Interview Langue de l'interview
Name of Principal - Nom du (de la) directeur(trice)	Name of School - Nom de l'école	☐ English Anglais ☐ French Français
Name of School Board - Nom de la commission scolaire	Address of School - Adresse de l'école	School's Telephone No. N° de téléphone de l'école
Parent's Full Name - Nom et prénom du parent	City or Town - Ville ou village	Area Code Indicatif régional
	Postal Code Code postal _____	() -

YES, I agree that my child's teacher may be contacted and asked to complete a questionnaire regarding my child.

I understand that this is a voluntary survey and that the information my child's teacher provides will be kept strictly confidential under the Statistics Act. That means that my name and my child's name will not be associated in any way with the results of the survey.

YES, I agree that my child's teacher may give my child a brief test of math skills.

☐ OUI, j'accepte qu'on prenne contact avec le professeur de mon enfant et je consens à ce qu'il remplisse un questionnaire sur mon enfant.

Je comprends que la participation à cette enquête est volontaire et que les renseignements fournis par le professeur de mon enfant resteront strictement confidentiels en vertu de la Loi sur la Statistique. Cela veut dire que mon nom et le nom de mon enfant ne seront reliés d'aucune façon aux résultats de l'enquête.

☐ OUI, J'accepte que le professeur de mon enfant lui fasse passer un court test d'habileté en mathématiques.

Signature of Parent or Legal Guardian - Signature du parent ou du tuteur légal

7-5030-429: 1994-09-26

Copy 1: Regional Office
Copy 1: Bureau régional

Copy 2: Teacher
Copy 2: Professeur

Copy 3: Parent
Copy 3: Parent

STC/RLD-040-75020
SOC/ENM-040-75020



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada